



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3277  
15 September 1993

CHINESE

第三二七七次会议临时逐字记录

1993年9月15日星期三,下午7点30分  
在纽约总部举行

主 席: 泰尔拉达特先生

(委内瑞拉)

成员国: 巴西

德阿劳霍·卡斯特罗先生

佛得角

热苏斯先生

中国

李肇星先生

吉布提

奥拉海耶先生

法国

拉德苏先生

匈牙利

埃尔多斯先生

日本

山本先生

摩洛哥

扎希德先生

新西兰

基廷先生

巴基斯坦

马尔卡先生

俄罗斯联邦

洛津斯基先生

西班牙

亚涅斯·巴尔诺沃先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

里察森先生

美利坚合众国

格雷先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

KD

下午7时30分开会

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告(S/26434和Add.1)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了安哥拉、埃及、尼日利亚和葡萄牙代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,德莫拉先生(安哥拉)在安理会议席就座;埃拉拉比先生(埃及)、甘巴里先生(尼日利亚)和卡塔里诺先生(葡萄牙)在安理会会议厅一旁为他们保留的坐位就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告,载于文件S/26434和Add.1中。安理会成员面前还有文件S/26445,内载安理会事先磋商时拟定的一项决议草案。

我也谨提请安理会成员注意文件S/26410,内载1993年9月3日安哥拉常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信。

第一位发言者是安哥拉外交部长维南西奥·德莫拉先生阁下。我欢迎阁下光临

并请他发言。

德莫拉先生(安哥拉)(以葡萄牙语发言;英文本由代表团提供):主席先生,首先,我谨祝贺你当选安全理事会本月份的主席。你是在大会第四十八届会召开的几天前开始担任主席的,这届会议将再次审议当今国际政治的重要问题,即联合国的改组和振兴;解决世界各地破坏和平和我们人民的社会经济发展的区域冲突;影响到联合国生存和坚持联合国维持和平行动的复杂的财政问题;并且还要分析和决定如何维护联合国的行政状况。

我必须借此机会深切地感谢美国常驻代表马德琳·科布尔·奥尔布赖特夫人在任期内作出深远重大的努力。本次会议在你的主持下,将分析安哥拉目前的局势并根据1991年5月19日在葡萄牙签署并得到安全理事会认可的《比塞塞协定》采取有力和有效的措施,恢复这一联合国会员国的和平。

六十天前,我们在1993年7月15日聚集在本会议厅中一致通过了第851(1993)号决议。从那以来,尽管安哥拉政府、国际社会和特别是秘书长在安哥拉的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生为停止萨文比及其偏激和好斗集团的敌对行动作出了努力,却没有取得任何进展。由于安盟的拒绝,以《比塞塞协定》、《阿比让议定书》和本大会决议为基础的谈判进程未能展开。

LH

正如各位成员所知,我国政府出于对乌弗埃-博瓦尼总统的尊重,在阿比让做了几项让步。国际社会把这些让步称赞为安哥拉政府成熟和灵活的证明。这些让步有背于安哥拉司法和宪法的若干原则。我们作出这种让步,是寻求结束安哥拉人民自1992年10月起所经受的苦难,并阻止萨文比先生的安盟对该国社会和经济基础设施的破坏。

安哥拉所面对的不幸现实是,萨文比先生在选举失败后第三次把残酷和破坏性的战争强加于安哥拉人民。他的所为与一个卑劣的失败者,一个野心勃勃和具有权力欲的小人如出一辙,无法在选票箱上取胜,现在就想以武力掌权。

根据联合国儿童基金会的说法,由于这种局势的存在,安哥拉每天有1 000多人死亡。我们的婴儿死亡率为世界之首:安哥拉每天有292名儿童死亡。我们的人均截肢比例是世界最高的,此刻近三百万流离失所者在政府控制地区避难。似乎这还不够,从1992年10月到今天这段时间,安哥拉有100 000多人死亡。

秘书长在安哥拉的特别代表贝耶先生指出:

“军事局势很困难,而人道主义情况则是悲惨的。这是安哥拉所处的危关的政治和社会状况的原因,这种状况是索马里、波斯尼亚、柬埔寨甚至前苏联的一些国家的目前局势所不能比拟的。”

安全理事会各成员认识到,该发言中所描述的情况,产生于安盟未履行安理会任何决议这一事实。实际上,安盟的行动自安理会上次关于安哥拉局势的会议以来有增无减。他们欲征服该国更多的领土的野心有所膨胀。他们加剧进攻并加强在比耶省的存在,以夺取凯多市。在那里,安哥拉公民和外国人不仅由于安盟对这些已被包围达八个多月的城镇发动的战争、而且由于饥荒而正在死亡,饥荒已达到人们不得不为生存而以人肉养活自己的程度。

面对这一悲剧,这种浩劫,每天身经这种战争恐怖的安哥拉人民有权质问,这一负责世界和平与安全的重要机构还要让安盟领导人不受惩罚地把这种骇人听闻的大屠杀延续多久,这种屠杀蔑视人类良知,诋损和侮辱安全理事会和国际社会。

今天,我们可以毫不犹豫地说,现在应对安盟实行强制性制裁,以迫使他们停止战争并恢复坦率认真的对话,它不仅将给受折磨的安哥拉人民带来持久和平,而且还能使安盟自己参加民主进程和该国的社会经济重建。

安哥拉人民对安全理事会的愿望和希望是:采取更有力和有效的措施,结束应由萨文比先生负完全责任的该国的不幸局势。

我们认为,根据1993年7月15日的第851(1993)号决议,按《宪章》第七章采取行动的安全理事会应采取下列措施:

第一,对向安盟出售或提供武器和一切有关军事物资的行动以及任何其它形式

的对该组织的军事援助实行强制性全面禁运；第二，要求各国，尤其是该地区国家或安哥拉的邻国严禁向安盟出售或提供石油或石油产品，并严禁会使安盟继续其军事活动的任何一种后勤支援或让其过境；第三，关闭驻各国的安盟办事处和其他任何形式的安盟代表处，并禁止该组织在那里的任何政治和宣传活动；第四，查封和冻结安盟、其代表团或代表名下或其领导人名下的现有银行帐户。

GJ

第五，根据《联合国宪章》第七章的规定，采取适当措施保证对全国匮乏的人提供人道主义援助。

第六，承认安哥拉政府的各项合法权利并欢迎对这个政府的一切援助以恢复和平、捍卫其主权和领土完整以及巩固民主。

第七，要求安盟尊重人权并无条件释放所有被俘的安哥拉公民和外国人。

第八，呼吁联合国所有会员国、联合国组织和非政府组织对给予安哥拉的人道主义紧急援救计划慷慨提供所有类型的援助。

这些措施会对安哥拉局势构成积极的转折点。由于容忍了所有这一切，并只要安哥拉人民经受住这一场悲剧，目前的局势可以理解为本组织的缺点或不足之处，而本组织的信誉和权威是必须保持和加强的。

我们所建议的各项措施是各会员力所能及的。所需要的只是采取行动的政治意愿。拒绝这样作，拖延甚或等到明天，都是置你们的职责于不顾。对于新兴的非洲的年青的民主国家和全世界，这将是树立了一个坏的榜样。因此，我们深信安全理事会将会反映国际社会的良心和合法抱负。安理会今天将不会允许它自己被安盟领导人现在正在测试的若干分裂花招所嘲弄，这些花招的目的是欺骗国际舆论和避免受到安全理事会的坚定谴责和采取强制性制裁。

主席(以西班牙语发言)：我感谢安哥拉外交部长阁下对我的友好的话。

下一位发言人是尼日利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

甘巴里先生(尼日利亚)(以英语发言)：主席先生，我十分愉快地欢迎你回到纽约

并祝贺你就任9月份安全理事会主席。我毫不怀疑,由于你丰富的外交经验,本月安理会的任务确实掌握在十分能干和得力的人手中。

我还要通过你转达我国代表团对你的前任美国大使马德琳·奥尔布赖特的感谢,感谢她以十分高效率的方式履行了她作为8月份安全理事会主席的职责。

我还要热烈欢迎安哥拉外交部长贝南西奥·德莫拉先生阁下。我国代表团祝贺他在安理会所作的清晰和直率的发言。

我国代表团热烈祝贺秘书长载于1993年9月13日第S/26434号文件中关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的增补报告。报告的精采分析和全面性给我们留下了深刻印象。在这方面,我们还要感谢秘书长的安哥拉特别代表布隆丹·贝耶先生,为了取得成果,他的热忱和积极性在安哥拉甚至极为困难的情况下也从未退缩过。

对于我们尼日利亚人,安哥拉在我们国民意识和感情上占有十分特殊的地位。尼日利亚政府和人民坚定致力于安哥拉的领土完整及其公民的幸福。尼日利亚已一再表示它致力于全世界,尤其是非洲冲突的和平解决。

这就是尼日利亚代表团深为关切兄弟的国家安哥拉的安全和政治局势恶化的原因。我们忧虑的是,尽管国际上作出了不倦的努力,和平仍然难以捉摸。我们尤其被以下事实所痛扰,即由于在该国好几个地方战斗的加剧,进行人道主义服务受到很大影响--这一局势进一步加剧了该国人民群众的困难和痛苦。

我国代表团严重遗憾地看到如秘书长报告中所简明强调的:

“...约三百万人,尤其是最易受攻击的群体--儿童、妇女和年迈的人--因冲突的结果而受害。”(S/26434,英文第20段)

“粗略估计每天有一千人由于战事直接或间接的后果而死亡,这是世界上任何冲突的最高的死亡率。。”(同上)

鉴于安哥拉的可怕局势,国际社会有责任和义务采取立即的、严厉的行动。它不应允许自己成为冲突不妥协的一方的人质,这不妥协的一方决心使安哥拉的普通

百姓长期受苦,并破坏国际上对和平和和平进程的承诺。安哥拉人民不应继续生活在对其生命和财产永久担心的状况下。他们和全人类一样,应该被给予机会在和平中生活和追求发展。

正是在此情况下,尼日利亚代表团欢迎目前安理会审议的决议草案,并建议它得到一致通过。重要的是,由联合国所体现的国际社会向安哥拉的叛乱一方安盟发出最强烈的信号:够了,它已忍无可忍了。

安盟今后必须作出看得见的和可靠的努力来协助而不是阻碍安哥拉的和平进程。安盟,尤其是其领导人,必须为冲突的拖延及其使安哥拉人民所蒙受的苦难和死亡承担责任。在这一时刻,当志的对手们正在达成协议解决其冲突时,当大多数社会和国家在冷战浩劫后更倾向并更决心为和平而努力时,一定不能允许安哥拉各派继续破坏为在该国建立和平的国际努力。应极其明确地向安盟表明,今后国际社会不会允许它以拖延和平进程来继续玩弄其男女同胞的生命。需要明确地告诉他们,在和平协定和联合国的框架以外,不存在为其国家寻求和平的其他合法办法。

最后,请允许我表示尼日利亚对非洲统一组织的感谢,非统作为一个机构对于促进安哥拉的和平进程正在作出努力。我们还要赞扬那些有助于实现同一目标而作出努力的个人、国家和其他组织。

我们深信目前决议草案中所含的各项分级措施,包括尤其是实施制裁,对于在安哥拉促进和平进程和实现持久和平是关键性的。因此,我们吁请国际社会所有成员合作,充分实施新决议的各条款,同时呼吁安哥拉政府,尤其是安盟,迅速恢复旨在早日和平解决该国冲突的谈判。安哥拉人民确实已受尽了苦难。

LH

主席(以西班牙语发言):我感谢尼日利亚代表对我说的客气话。

下一位发言人是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先允许我祝贺你就任本月的安理会主席。我高兴地看到你担任这个崇高职务,因为我非常了解你的能力和外

交经验,我深信,安理会得到了出色的领导。

我还想对美国大使表示我们的赞赏,她在担任上个月的安理会主席期间付出了巨大努力,干练地领导了安理会的工作。

埃及代表团深感荣幸地再次以非洲统一组织(非统组织)现任主席的名义就安哥拉问题在安理会发言,这个问题在非洲大陆上引起了最深切的忧虑。我们表示,整个非洲大陆都支持和声援安哥拉政府建立和平与安全的努力。

我们高兴地欢迎安哥拉外交部长,并感谢他的鲜明和全面的发言。他在几分钟前的发言雄辩和准确地描述了一种极其严重的局势,其产生原因是阻碍在安哥拉实现有意义的政治和解的持续战斗和缺乏信任的加深。这一局势有可能给该区域的和平与安全带来严重后果。该局势已经导致政治和军事各级的情况恶化,人道主义方面的情形已变得非常悲惨,特别是鉴于如秘书长的报告所说,死亡率超过世界上的任何冲突。

安哥拉政府作出外交努力并采取主动行动、秘书长在国际一级作出努力、非统组织在非洲一级作出努力,以及非洲各国也作出努力,尽管如此,安哥拉国内的严重局势仍然继续恶化,这使得安全理事会必须采取具体和有效的行动,以坚决地处理这一局势。

在此,我必须提到今年6月在开罗举行的非统组织首脑会议的宣言和非统组织南部非洲问题特设委员会的努力,以及各邻国首脑的主动行动。

三个观察员国家不断进行平行的努力,以补充非洲的努力,秘书长特别代表向前推动和平进程的不懈努力对它们给予了支持,我们非常尊重他的这种努力。

尽管有多项和平主动行动,秘书长关于安哥拉局势的最新报告仍引起更多忧虑。战斗仍在公开继续,并正在全国各地加剧,导致生命严重丧失和基础设施的彻底摧毁。

自从签署《比塞塞协定》以来,安哥拉政府已担负起为安哥拉人民建立和平与安全的责任。该国政府欢迎包括安盟在内的所有政治运动参加组成一个全国和解政



府。该国政府试图促请安盟尊重合法性,接受去年9月选举的结果,以此作为在安哥拉达成政治解决的基础,但未获成功。正如我们所知,安盟的答复是全部予以拒绝,这被视为证明安盟不遵守民主原则,完全无视安哥拉人民的利益,和彻底蔑视国际社会的意愿。

安全理事会在7月15日的第851(1993)号决议中给了安盟一个机会,来参加在合法性和民主框架内实现和平的全国努力,以便执行和平协定,但安盟没有遵守该决议。因此,安理会必须通过做出正确的选择和采取必要的措施来促使安盟遵守国际意愿,从而处理这场危机。

埃及代表团支持安全理事会今天将通过的决议草案,并同意根据《宪章》第七章对安盟采取的具体措施。我们还欢迎延长联合国安哥拉核查团(第二期安哥拉核查团)的任务期限,并欢迎安理会愿意在和平进程中取得具体进展时,采取紧急措施延长联合国在安哥拉的存在。

最后,我国代表团强调联合国和非统组织之间在结束安哥拉危机的努力中进行协商和继续协调的重要性,并表示,埃及除了参加第二期安哥拉核查团和为提供紧急人道主义援助做出贡献,以便为结束这个兄弟非洲国家人民的巨大苦难创造适当条件之外,还愿意参加所有实现和平的努力。

主席(以西班牙语发言):我感谢埃及代表对我说的客气话。

下一位发言人是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

WG

卡塔里诺先生(葡萄牙)以英语发言:主席先生,在我发言之前,请允许我祝贺你主持安理会本月份工作的方式。尽管你是新来的,你的专长和外交技巧已经顺利和高效率地指导了安理会的讨论。我还要借此机会对你的前任奥尔布赖特大使作为安理会主席时的深思熟虑和富有成果的任期表示敬意。

我还要向安哥拉外交部长莫拉博士致敬。他今天在场证明了这一会议的重要性。

我们又一次聚集在这里处理安哥拉局势，那里战争继续加剧、和平仍然未能实现。当安理会通过第851(1993)号决议时，它清楚地确定了安哥拉和平的条件。它谴责安盟继续采取军事并要求这一运动立即停止这种行动并无保留地接受和平协定和1992年选举的结果——国际社会认为这些选举是自由和公平的。

安理会在第851(1993)号决议的第12段中表示准备考虑采取措施防止安盟继续军事行动，除非秘书长在9月15日前报告已确立了有效停火并已就充分执行和平协定和安全理事会历次有关决议达成协议。今天，9月15日，安盟仍未遵守安理会要求。安全理事会因而现在必须采取行动。

联合国，尤其通过秘书长特别代表安斯蒂小姐、现在则通过贝耶先生，不遗余力地使安盟返回谈判桌。在安哥拉和平进程中作为观察员的各国一贯支持并同联合国的努力密切合作。

首先是在亚的斯亚贝巴的第一轮谈判，然后在亚的斯亚贝巴的第二轮谈判中——都没有收效。后来在阿比让。在阿比让确立了一套附加原则所产生的希望，因为安盟拒绝接受这些原则而再次破灭了。相反，安盟追求和加剧其战争选择。

我们完全支持劝说安盟领导返回谈判桌的任何努力。我们认为安哥拉冲突的解决办法应是谈判解决导致真正全国和解。但是我们看不到任何具体迹象表明萨文比先生持同样看法。

和平协定签署后，安哥拉人民抱有这样的合法希望：在投票箱表达了意愿后能在民主环境中和平与繁荣地生活。在比塞塞和选举之间的一段时期是繁荣的时期，这不仅在经济活动而且更重要的是在政治发展方面，政坛上出现了不少党派。那是和平与希望的时期。安盟不接受选举的结果，就否定了所有这些期望。

安哥拉悲惨的人道主义局势日益恶化，并在痛苦、死亡和苦难方面超过了当前的所有其它的对抗舞台。联合国试图缓解冲突造成的苦难。让分配人道主义救济物资继续受破坏是无法接受的。

这里我们谨提请注意所有外国公民被困在安哥拉冲突地区内的悲剧。我们要求

立即释放所有被安盟囚禁的外国人。

我们支持安全理事会面前的决议草案,我们希望它将导致立即恢复诚实地进行的富有成果的谈判,这些谈判将导致充分执行和平协定、接受1992年选举的结果、阿比让达成的附加原则以及安全理事会历次有关决议。

这一决议草案清楚表明安全理事会采取行动的决断以及国际社会使安哥拉实现和平的决心。我们真诚希望它将标志着安哥拉战争结束的开端。

主席(以西班牙语发言):我感谢葡萄牙代表对我说的友好的话。

我们的理解是,安理会准备对其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我就认为确是如此。

没有人反对,就这样决定。

在把决议草案付诸表决前,我请那些愿在表决前发言的成员国发言。

卡斯特罗先生(巴西)(以英语发言):当我们再次开会审议并就安哥拉局势采取行动的时候,我们不能不对巴西与之有密切联系的那个非洲和南大西洋国家中的严重局势感到极其关切和难过。

安哥拉武装冲突的持续不断--这造成了悲剧性的人道主义危机--要求国际社会--尤其是安全理事会--采取紧迫和果断行动恢复基于执行和平协定和安全理事会历次决议的和平进程。

秘书长提出的报告告知我们,每天有多至一千人的安哥拉人因同冲突直接或间接有关的原因而死亡。这怵目惊心地提醒我们必须由安全理事会采取强硬措施结束这一破坏性的自相残杀的冲突。我们的责任重大。

安全理事会在其过去历次决议中已无可置疑地明确表明安哥拉和平已有一个政治框架。这一框架已在和平协定以及在其基础上发展起来的和平进程中得到阐明,包括1992年在联合国监督下举行的民主选举。今年5月在阿比让详细制定的要素为恢复和平进程以充分执行和平协定提供了重要内容。

法律和政治框架已经存在。安理会已承认安哥拉政府继续准备达成和平解决。

安哥拉外交部长莫拉斯先生今天在这个大厅中的讲话雄辩地说明了这一意向。

FP

唯一缺乏的因素是，安盟明确表明政治意愿，把它化为实际和明确的措施，为和平进程得以恢复，接受该法律和政治构架并据此从事具体工作。依其合乎逻辑的含义——正如我们面前的这项决议草案所表明的那样——这要求放弃旨在以武力夺取或占有领土的军事行动战略。

我们已感兴趣地注意到安盟最近的声明，即它将准备为实现和平而努力。重要的是此类声明应化作完全依照安全理事会决议而采取的具体步骤。

正如我们前几次已强调的那样，安盟现在和今后几年在和平谈判和民主参与基础上起建设性作用的大门是敞开的。我们仍然希望，安盟将在建设安哥拉和平未来方面起到其民主和政治作用。

但同时，同样重要的是，安盟领导人必须明白，联合国决不会对违反安全理事会决议的情况熟视无睹，如果联合国允许武力战胜法制，它就背叛了其最基本的原则。

因此，安全理事会应该象今年7月那样确定，安盟从事的大规模军事行动必须停止，如果有必要，安理会将采取有效措施予以制止。安理会在第851(1993)号决议第12段中已申明，除非秘书长提出报告：第一，已经建立有效停火；第二，为充分执行《和平协定》和安全理事会决议已达成协议，否则安理会就准备在今天，即9月15日，对安盟实行制裁。

令我们非常失望的是，这些条件没有得到明确满足。尽管秘书长及其特别代表阿利奥恩·布朗丁·贝耶先生作出了不懈的努力——这些努力应得到我们最高的赞赏——但有效的停火还没有建立起来，为充分执行《和平协定》和安理会决议尚未达成任何协议。

在这种情况下，安理会不能不履行其职责。安理会面前的决议草案包括采取有力措施，即禁止向安盟销售或供应任何武器和军事设备，或提供军事援助，以及石油和石油产品。

这些措施的范围反映了它们所针对的目标：制止安盟的军事行动，由于过种行动，已确定在安哥拉存在对国际和平与安全的威胁。这些措施的力量反映了安理会确保安盟遵守安理会决议并采取恢复和平进程所需具体步骤的坚定决心。

巴西相信，依照《宪章》第七章采取此类有力措施是一项只应在特别严重情势中适用的非常决定。我们认为，不幸的是，目前安哥拉的情况就是如此。本着这种精神，我们完全支持审议中的这项决议草案。

我们愿对秘书长及其特别代表作出的努力表示赞赏，他们的努力仍然是解决安哥拉危机所必不可少的。这些努力系旨在确保遵守安全理事会决议，因此具有安理会权威的分量，它们可以取得成功，我们也希望它们成功。今天要作出的决定将进一步强调这个事实，我们也相信，这些决定将有助于提高这些努力的效力。

决议草案规定了安全理事会在今后几周或几个月中可能采取、也可能不采取的若干步骤。毫无疑问，安理会将继续密切关注此案，并准备在必要时采取更有力的措施。

但是，我们衷心希望，我们在下次开会审议这个最严重问题时，情况将大大改变，我们将能够为安哥拉和平找出更加光明的前景。

李肇星先生（中国）：1991年5月安哥拉政府和安盟签署了《和平协定》，去年9月在国际社会协助下，安哥拉举行了大选，这对饱受战争之苦的人民带来了重享和平的希望。秘书长及其特别代表以及非洲国家为解决安哥拉问题作出了巨大努力，使安哥拉问题的政治解决一度获得了重要进展。然而，由于安盟拒不接受大选结果，不遵守安理会有关决议，导致安哥拉局势持续恶化，内战加剧，大批难民涌入邻国，联合国核查团的工作面临着极大的困难，影响了该地区的和平与安全。中国代表团对此深表关切和不安。

中国代表团一直十分关注安哥拉局势的发展，认为谈判和对话是消除分歧，实现安哥拉民族和解的唯一出路，试图依靠武力取胜的想法是短视和不可取的。

我们认为，安理会此次对安盟的制裁是针对安哥拉特殊情况采取的措施：制裁本

身并非目的,它只是为了敦促安盟尽快与安哥拉政府恢复谈判,早日结束内战。因此,我们希望制裁有助于尽早实现真正停火,就全面执行《和平协定》和安理会决议达成协议,以使安理会能考虑取消制裁问题。

我们强烈呼吁安盟立即停止一切敌对行动,撤离被占领土,确保外国国民安全离开其控制地区,保证人道主义援助顺利进行。我们敦促安哥拉双方,特别是安盟与联合国核查团合作,全面执行《和平协定》和安理会有关决议,为推动和平进程,实现民族和解创造条件。我们赞成联合国核查团继续为解决安哥拉问题发挥作用,支持秘书长关于延长核查团任期的建议。鉴此,中国代表团将投票赞成我们面前的决议草案。

亚涅斯·巴尔诺沃先生(西班牙)(以西班牙语发言):大约一年前,即1992年9月29日和30日,安哥拉在联合国监督下举行了选举,这是该国开始踏上民主和民族和解道路的先决条件。安哥拉人民的愿望已在选票箱前得到了自由表达,国际社会曾相信,相互残杀的长期冲突将成为安哥拉过去的一部分。不幸的是,情况并非如此,而且我们大家都知道谁负有责任。

安全理事会已一再严厉谴责安盟拒不接受选举结果,不参加在上述选举基础上建立的政治体制,退出新的安哥拉武装力量,以武力夺取领土,违反停火和恢复敌对行动。

同时,安全理事会一再寄希望于秘书长及其安哥拉问题特别代表为在和平协定和安全理事会决议基础上持久解决冲突所作的不懈努力。

FP

非洲统一组织(非统组织)特设委员会以及若干非洲国家元首已表示,决心加速恢复安哥拉和平进程,这是值得称赞的。

和平进程的三个观察员国家--美国、葡萄牙和俄罗斯--为此事业不遗余力。令人遗憾的是,秘书长关于安哥拉局势的最近一份报告表明,由于安盟立场顽固,迅速解决该国悲惨局面的希望不大。

我们今天将要通过的决议草案将为联合国的安哥拉事务、为联合国根据选举结果以及充分依据《和平协定》和安全理事会有关决议争取实现持久、有效和平的努力打开一个新的篇章。

整整两个月前,安全理事会通过了第851(1993)号决议,如果到今天为止,在联合国主持下、旨在保证充分遵守《和平协定》的谈判进程未能恢复,该项决议为安理会今后采取行动奠定了基础。令人遗憾的是,我们不得不承认,国际社会的希望已经破灭,国际社会的不断努力被置若罔闻。我们的忍耐已到了极限。

我国代表团还注意到安哥拉和平进程的三个观察员国家的声明,9月10日,在里斯本举行的会议上,它们认为有必要建议采取措施,以确保国际社会能够阻止安盟进行战争。

鉴于上述各种原因,西班牙认为,安盟不断违反安理会通过的决议以及已达成的协定,现在已经到了对其采取适当措施的时候了。

安理会必须言必信、行必果。安理会正准备执行第851(1993)号决议第12段的规定,换言之,安理会将根据《联合国宪章》第七章采取行动,以便实施制裁,防止向安盟供应武器、军需物资和石油。这将是对这个顽固不化的组织采取的初步措施,这个组织拒不承认安哥拉人民自由表达的意愿,继续进行内战,成千上万的人因此而死亡,从而造成了当今世界最大的人间悲剧。

《和平协定》以及安理会以前通过的各项决议已为在安哥拉实现公正和持久和平明确地界定了各种机制,安哥拉却依然生灵涂炭,这是因为安盟及其领导阶层采取不负责任的态度,拒不承认民主选举结果,违反已达成的协定,并不惜一切代价继续进行内战。

我们安理会各成员已得知,安盟领导人萨文比先生愿意宣布单方面停火并回到谈判桌前。如果而且一旦他的意愿变成具体事实,在全境实现有效停火,并使各方就充分执行《和平协定》和安全理事会有关决议达成协议,那么这条消息将会令人鼓舞。

在我们即将通过的决议草案中,安全理事会决定延迟十天对安盟实行制裁,以便通过秘书长的努力,再给安盟一次机会,使其回到谈判桌前,并采取有效的具体步骤,执行《和平协定》。否则,延长的时间一过,决议草案呼吁实施制裁,我国政府认为这种制裁是必要的,并且应该充分实施。

西班牙谨对安哥拉政府在这个极为困难的局势中表现出的真诚表示赞赏,安哥拉政府与国际社会的努力配合,力争持久和有效地结束冲突。外交部长德莫拉先生今天代表多斯桑托斯总统的政府到会,这具体地表明,该政府相信国际社会有能力改善其公民的境遇。

我国代表团还意识到,我们有集体义务帮助安哥拉人民实现这些目标。因此,今天的决议草案核准延长联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的任务期限,并强调双方、特别是安盟必须允许不受阻碍地提供人道主义援助。

就安全理事会而言,对违反协定者实施制裁从来都是不得已而为之。在结束发言时,我谨表示希望,我们不久后将能重新审议今天将要采取的措施,因为那将意味着安盟已看到理智的光芒,而且安哥拉人民将象海地人民最近所做到的那样,回到和平、和解、自由和发展的大道上。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):主席先生,由你主持安理会我感到很高兴。你对我们审议工作已作出的贡献表明,本月的安理会工作将卓有成效。我还谨对奥尔布赖特大使主持上个月安理会工作的技能和友好作风表示赞赏。我祝贺她在她任主席期间安理会取得了良好成果。

我国代表团欢迎安哥拉外交部长维南西奥·德莫拉先生今天到会。

我们现在再次审议安哥拉局势。我们遗憾地注意到,虽然已作出各种努力,却毫无进展。虽然秘书长的特别代表多次努力,但自阿比让会议以来,没有任何促进和平进程的行动。

正如我们过去所指出,没有任何军事办法可以解决安哥拉冲突。现在应是和平努力促进严肃可行办法的时候了。我们真诚地期望,我们即将审议的决议草案将是



安理会努力帮助安哥拉人民实现和平的转折点。

现在正在审议的第七章各项措施本身并不是目的。目的并不是要惩罚哪一方，目的是表明安理会决心使安哥拉实现和平，并且为此目的，发出一个明确的信息，即现在比以往任何时候都应更加严肃地对待联合国的谈判努力。

KD

安哥拉已经承受太多的破坏，不必要而被杀人太多了。现在是结束安哥拉人民苦难的时候了。我们希望，在现在到这些措施开始生效的10天里能够达成停火，取得足够的进展，使和平进程重新走上轨道。

因为我们相信摆在我们面前的这份决议草案能在促进解决目前这些困难方面起到积极的作用，我国代表团将对它投赞成票。

奥尔埃耶先生(吉布提)(以英语发言)：主席先生，首先我愿向你表示，我们最热烈的祝贺你担任9月份安全理事会主席，而且事先准备时间很短，如果我可以这么说的话。事实上，你谨慎、仔细而有效地指导我们工作的方法已在产生可贵的成果。

我还要向美国奥尔布赖特大使表示我们的深切感谢，感谢她以干练的方式指导我们上月份的工作，感谢她的坦诚和多方面的才能。

我向安哥拉外交部长致意，他出席今天的会议，无疑加强了国际社会重新集中关注安哥拉境内无法维持的悲惨事态的决心。

秘书长1993年9月13日的报告(S/26434)提供了许多情报和建议，介绍了安哥拉悲剧的新情况，并强调安理会尽快执行具体措施必要性。

我们大家都熟悉安哥拉政府和安盟达成的协议导致了《和平协定》和一年前在安哥拉举行的公正和自由选举；我们大家都熟悉在阿比让达成的其他原则。

正如秘书长所示，安哥拉冲突成了难以想象的大量国际活动的焦点，人们对该国境内巨大的人类苦难和物质破坏极其关注。随着自由达成的协定的签署和1992年9月的选举，人们一般设想和平将会占上风，诺言将会实现，安哥拉将最终开始真正的

和解与发展的进程。安哥拉政府或许比其他人更加接受这种承诺，他们开始着手大量解除其部队的武装，并使部队复员，准备执行协定和选举。

事实却非如此。实际上，战火和痛苦发展到在这场长期悲剧中前所未有的程度。造成这种局面的责任完全在于若纳斯·萨文比方面，他口是心非、玩世不恭、草菅人命和藐视人的价值到了无以复加的地步。从某些方面来讲，他是联合国可以预期面临的一种日益严重的现象的一个典型例子。如同波斯尼亚的卡拉季茨和姆拉迪茨、柬埔寨的波尔布特、索马里的埃迪德和在中亚兴起的各种潜在的独裁者一样，萨文比是这种新军阀中的一员，他们受过教育，无所顾忌，头脑灵活，心狠手辣。

这些军阀认为联合国软弱怕事，把电视的新闻简报看的比胜利更重要，准备接受既成事实，而不是达成这种局面手段，或应有的原则。在利用“一切手段”取得他们想要的东西，使联合国和他们的对手都精疲力竭之后，他们就要求和谈、单方面停火和联合国派人仲裁。这种做法一成不变。但是，安哥拉决不能成为波斯尼亚悲剧的重演。必须让萨文比看到还有另一种“现实”。

为此理由，我国代表团支持摆在我们面前，要求制裁安盟的决议草案。一如往常，制裁的效力取决于有关集团的支持的程度，及其成员对违反制裁的后果的重视。在安盟问题上，它将是利用相邻国家的领土从事军事、供给、运输及人员活动；飞机进出南非和南非炮制的博普塔茨瓦纳；以及通过扎伊尔进行钻石贸易和打入欧洲钻石市场。

必须向所有成员十分清楚地表明，安理会准备对违反这些制裁措施者实行新的制裁。

其他值得考虑的加强制裁作用的有益措施包括向安盟四周国家提供技术援助，以鉴别飞越边境的供给飞机；分享情报资源，以识认向安盟提供物资的国家、公司和个人；以及终止安盟的卫星通讯和传真设施。

我们迄今所涉及的有关制裁体制的各项措施，只是安理会及成员国为结束这场

冲突所能作的一个方面。毫无疑问,安哥拉政府在停火、协定、解除武装和选举等问题的行动是出自诚意的。面对新的侵犯,它不仅有权利,而且同波斯尼亚不同,它还有能力重新武装和保卫自己。我们促请成员国向安哥拉政府提供一切可能的援助,帮助安哥拉政府抗拒这场侵犯。在秘书长的报告中我们注意到,政府部队看来已经站稳,并已开始迫使安盟部队后退。加上制裁,这可能不久就迅速改变安盟政策,重新提出和谈要求。如果这样,和谈起码必须以“和平协定”、阿比让协定和选举情况为基础。

在这之前,我们可以预见人道主义局势不断恶化。因此,我们促请秘书长和联合国安哥拉核查团(第二期安哥拉核查团)的英勇人员继续千方百计地向平民人口提供救济和援助。显然,第二期安哥拉核查团的任期应按请求延长3个月,并恢复国际文职人员的配备。

秘书长特别代表贝耶先生的工作值得赞扬,而且,我国代表团赞赏非洲统一组织、葡萄牙、俄罗斯和美国三个观察国,以及各邻国领导人帮助使该问题重新回到和谈桌上的努力。但是,如果所有这些斡旋都不解决问题的话,那么,我们必须准备执行和实施这些制裁措施;援助安哥拉政府;继续并扩大人道主义援助;并尽快结束安盟的侵略,直至最后他们没有选择,只能接受他们已经同意过的条件。

主席(以西班牙语发言):我感谢吉布提代表对我讲的客气话。

我现在将把文件S/26445中所载的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席(以西班牙语发言): 15票赞成、决议草案因此获得一致通过,成为第864(1993)号决议。

我现在请愿在表决后发言的安理会成员发言。

LH

理查森先生(联合王国)(以英语发言):时间已晚,我将尽量讲得简短一点,但我谨指出,我认为我们都可以对我们在主席先生的主持下就一项详细和的确意义深远的决议取得协商一致意见感到满意,尤其因为我们审议的时间相对短暂。我想安理会所表现的团结本身是重要的,我希望它也会向萨文比先生发出一个明确的信息。

我们刚才通过的决议表明安理会继续决心支持安哥拉的民主进程。这是我国政府完全赞同的目标。我们正向安盟发出一个明确的信号,我们将不允许它不顾安哥拉人民清楚表明的民主决定。国际社会必须限制安盟继续发动这场令人发指的冲突的能力。

我认为,政治上的优先事件是非常清楚的。我们强烈支持秘书长和他的新任特别代表为重开联合国赞助下和以《比塞塞和平协定》和安全理事会有关决议为基础的和平谈判作出的所有积极的努力。

本着同样的精神,我们欢迎三个观察员国家继续作出的努力,我们也同样欢迎安哥拉政府仍然愿意和平解决目前的悲惨冲突。

然而人道主义的优先事项也同样清楚。秘书长9月13日的报告令人毛骨悚然,安哥拉外长的发言充分证实了它的内容,我们非常高兴地看到外长今天在座。我国政府已经对紧急人道主义救济认捐了2百万英镑,我们将继续尽力协助减轻安哥拉可怕的人类痛苦。但我们必须面对事实,达到我们的人道主义目标最可靠的手段是停火,从长远来看是实现解决。

我们刚才通过的决议规定的措施是否在10天后生效完全取决于安盟。这些措施并不是为了惩罚该运动,而是要说服它根据它自愿加入的协议进行认真的谈判。我们比谁都更加真诚地希望这些措施将不需要实施,安盟会迅速同意停火和采取所有相关的行动。但是,假如本决议的措施还达不到我们为自己规定的目标,我们将毫不犹豫地采取其它更强硬的步骤去达到我们的目的。在这一阶段我们将准备商定措施,限制安盟高级成员在安哥拉以外旅行,如果到11月1日局势仍无改善--当然,这将

由秘书长向我们作出这一评价——我们希望安理会将考虑我刚才提到的措施和进一步限制向安盟提供的货物和服务。

格雷先生(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,我国代表团热烈欢迎你担任主席。我们希望你在一个月里将富有成效。

今天决议的通过是国际社会继续努力恢复饱受蹂躏的安哥拉人民和国家的和平的一个关键步骤。我们谴责安盟给安哥拉人民造成巨大破坏的军事行动。安盟领导必须明白,国际社会要追其责任,不会容忍它继续企图对其人民发动战争,试图以军事手段夺取它在民主选举中得不到的东西。

我们今天的行动向安盟、安哥拉人民和世界吹响了和平的号角。但它的意义不仅于此:它警告安盟和阻挡和平道路的任何人,国际社会将采取强烈行动实现公正和持久的和平。

我们深切同情这场冲突在安哥拉造成的悲惨的人道主义状况。我们不会袖手旁观,任凭无辜人民遭受宰割,不管是被子弹打死还是慢慢饿死。国际社会协助穷苦受难人民的努力对我们来说是极为重要的。安哥拉人民应当知道,世界各国支持他们对和平的渴望,并将坚持努力实现和平。

通往安哥拉和平的道路是漫长和崎岖的。希望本决议将是扫清这条道路的最后一步。但绝不要搞错。安盟领导人必须明白,我们准备对安盟实行更多的制裁,除非它完全和无保留地执行《和平协定》和本安理会的有关决议。这是我们的最后一次警告。

主席(以西班牙语发言):我感谢美国代表对我说的客气话。

山本先生(日本)(以英语发言):尽管秘书长、他的特别代表和非洲国家的元首为恢复推动和平进程的谈判作出了努力,过去两个月里在执行《安哥拉和平协定》方面未取得实质性进展。同时,安哥拉本来就绝望的人道主义局势继续恶化,达到每天有1千多人死亡的地步。

造成这种悲剧的责任在安盟,它没有停止军事行动,拒绝坐到谈判桌旁。在此情

况下,安全理事会必须以我们刚才通过的决议向安盟发出一个明确的信息。

在此方面,我国代表团注意到,安盟宣布它将在9月20日前实行单方面停火和恢复实现安哥拉和平与安全的谈判。我希望这项宣布不是安盟避开国际压力的又一个企图。

同时,双方必须保证向饥民提供的人道主义救济不受阻碍,并采取一切必须措施确保联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)人员和从事人道主义活动人员的安全。

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,俄罗斯代表团欢迎你担任安全理事会主席。我们也谨向美国常驻代表马德琳·奥尔布赖特大使表示感谢,她出色地指导了安理会8月份的工作。

俄罗斯代表团也谨欢迎安哥拉共和国外长德莫拉先生阁下出席安理会本次会议。我们确信,他出席安理会本次重要会议将有助于安哥拉危机的政治解决。

莫斯科严重关注安哥拉解决办法的情况。安哥拉新一轮流血和内战把该国推到自然灾害的边缘,很可能彻底破坏全国和解进程和联合国及其秘书长创造的和平努力。

造成这种局面的根本原因是安盟及其领导人萨文比先生个人的顽固态度,他拒绝接受该国在联合国监督下民主选举的结果,从而向得到国际社会承认的安哥拉合法政府提出挑战。安盟违背《比塞塞协定》规定的义务,以军事力量夺权,从而在该国造成大规模的恐怖。

人道主义状况特别惊人,它由于安盟加紧敌对行动而大大恶化。正如秘书长报告(S/26434)指出,安哥拉悲剧的人道主义情况确实达到灾难性的程度。冲突的后果给大约3百万人民带来痛苦,并对因多年内战而已经一贫如洗的安哥拉经济造成巨大破坏。

FP

该国目前的局势对正在履行其提供人道主义援助职责的联合国及其它国际组织

的人员构成威胁。我们认为,只有通过国际社会协调、坚定和有利的措施,我们才能迫使安盟根据现有协议履行其义务并无条件地开始寻求该国政治解决的进程。

安全理事会刚通过的决议给了安盟领导人最后一次机会,来表明政治现实态度和责任,并返回到与安哥拉政府真诚交往的道路上来,以确保在《比塞塞协定》和安理会有关决议的基础上实现公正和全面的解决。如果安盟领导人试图再次避而不充分履行根据《和平协定》所承担的义务,按《联合国宪章》第七章采取措施禁止向安盟提供武器、汽油及石油产品,将自动实行。我们认为,如果和平进程毫无进展,安理会就必须考虑根据《联合国宪章》采取进一步的步骤,包括对安盟的贸易措施和对其代表旅行的限制,以及除安哥拉政府以前授权以外的所有向安哥拉的空中、陆地和海上运输实行禁令。今后,我们还应考虑冻结安盟及其领导人的外国帐户的可能性。

安理会今天通过该决议,具有巨大的政治和外交意义,即它表明国际社会认为应结束安盟引起的继续流血,并正在采取实际步骤以在安哥拉实现和平解决。

我们认为,我们通过的决议将加强联合国秘书长及其特别代表迅速找到和平解决冲突的办的努力。

俄罗斯联邦准备与国际社会其它成员一道,向这种努力提供一切可能的支持。

拉德苏先生(法国)(以法语发言):我国政府对安哥拉正在恶化的政治和军事局势、战斗的加剧和对分发人道主义援助的持续阻碍深感不安,这些使该冲突成为世界上最可怕的冲突。一切迹象表明,安盟对安哥拉人民的持续痛苦负有最大责任。必须表明,绝不存在任何军事解决办法。法国只能再次呼吁各方听取整个国际社会所表达的理智的语言,按照联合国和该地区很多国家的国家元首邀请它们做的那样,在谈判桌边坐下来。

我国虽感遗憾,但确信别无选择,今天投票赞成一项对嘲弄民主原则的一方实行制裁的决议,该方不履行其承诺并把该国及其在选举中自由表达自己的人民引入不幸的内战。法国希望,安理会这项一致决定将使安盟感受到被孤立的份量,并将鼓励

它恢复对话和最终同意完全执行《和平协定》。

安理会与秘书长意见一致，刚才给萨文比先生10天暂缓。我国代表团希望他聆听理智的声音。他的这种决定将避免执行我们刚通过的强制性措施，同时将使联合国大规模维持和平行动得以确立并最终恢复安哥拉和平，这是国际社会的目标。

埃尔多斯先生(匈牙利)(以法语发言):匈牙利完全支持通过第864(1993)号决议。我们一直严重关注安哥拉局势的恶化。尽管作出很多和平努力,这一情况仍然出现。正如我们刚通过的决议中表明的那样,正是由于安盟的军事行动,安哥拉的局势仍然构成对国际和平与安全的威胁。在由于该方未能尊重1992年举行的民主选举的结果以及它拒绝执行《和平协定》的规定而造成的目前困难情况下,匈牙利尤为重视重申国际社会维护安哥拉统一和领土完整的愿望。对该国政治和军事方面表达的国际警示更为有道理,因为据秘书长报告指出,估计每天有1 000多人正直接或间接地死于战争,使这场战争成为世界上最可怕的冲突。我们感叹的是,这一情况未得到应有国际舆论的注意和反应。

重要的是要意识到:安理会在目前局势中,能够通过坚决点出对正在安哥拉出现的悲剧负有责任者的姓名和认真明确选择将使安哥拉解决进程摆脱僵局的步骤而采取坚定和全力的态度。安理会通过把安哥拉第二期核查团的任期限延长三个月并确立一个针对安盟的可紧可松的制裁制度,想表明它大力推动充分执行《和平协定》的愿望。

我们相信,通过今天当着安哥拉外长的面作出这一延长第二期核查团任务期限的决定并通过展示即将实施的制裁措施的前景,安理会已向安盟发出的正确信息,因此其关于恢复和平谈判和在人道主义方面进行合作的意愿的宣言,将不再是一纸空文。

最后,我们要指出,根据今天决议确定的时间表,安理会将在11月和12月期间两度审议秘书长关于安哥拉局势的报告,而在这中间,它将定期了解到该国事态发展。因此,安理会将对安哥拉持续保持注意。



GJ

马克先生(巴基斯坦)(以英语发言): 我国代表团热烈欢迎安哥拉外交部长并仔细聆听了他发人深省的报告。我们以不断加强的关切和沮丧之情注视着安哥拉仍在继续的悲剧。尽管秘书长、他的安哥拉特别代表、国际社会以及安哥拉的各个邻国为了使席卷该国的冲突结束作出了真诚的努力,事实上情况似乎恶化了。

该国冲突所造成的后果,安哥拉的人道主义局势,确实是灾难性的。由于战争直接或间接的结果,每天几乎有一千人死亡,这是野蛮的、令人不能容忍的,需要立即加以注意。

甚至当我们今天就这一重要决议进行工作之时,有一千名无辜的人在安哥拉死去,想起这点就令人毛发耸然。我们赞扬秘书长和他的特别代表以献身精神继续为实现恢复安哥拉的和平和正常化的目标所作的努力。我们也感谢安哥拉的各邻国的领导人所提出的各种倡议,并呼吁安盟领导人对这些倡议给予积极反应以便结束在安哥拉的悲剧。

安哥拉核查团在促进安哥拉的和平进程和为该国战争的不幸受害者提供急需的人道主义援助方面所起的作用是值得赞扬的。我们赞扬安哥拉核查团人员在十分险恶的条件下履行其关键性和微妙的任务。

安盟应对不断恶化的局势负主要责任,局势恶化是由于安盟领导人拒不接受去年在安哥拉举行的大选的结果以及它无情地要通过军事手段来控制该国。

鉴于安盟领导人作出的军事选择有增无减,安全理事会别无选择,只能考虑所有必要措施以防止向安盟供应武器和有关物资。我们希望这将产生预期的结果使萨文比先生回到谈判桌上来。

我国代表团支持第864(1993)号决议,因为我们认为它使安全理事会在采取必要的坚决行动的同时对安盟的反应保持必要的灵活性。

基廷先生(新西兰)(以英语发言): 我也要欢迎安哥拉共和国外交部长今晚光临我们之中。

两个月前,安理会向安盟发出了明确信号。我们说,除非安盟停止战斗,否则安理会将根据《宪章》第七章采取行动并施加强制性制裁。但是尽管采取了这一行动,战斗仍在继续。

新西兰不认为安盟已采取有意义的步骤遵守第851(1993)号决议。因此,安理会必须履行它7月作出的承诺。我们通过的决议使安盟对安理会不会有所怀疑。它表明安理会不会中圈套,但它也表明安理会支持将实现停火和充分执行和平协定的任何行动严肃的举动。

新西兰要求安盟立即作出反应并停止战斗。大门是敞开的。他们需要做的只是走进来。但如果他们不走进来,我们批准的制裁将变得更加有效,而且安盟不应有任何幻想,如果他们再次藐视安理会,我们必不可免地将研究更强硬措施。

主席(以西班牙语发言): 名单上已没有别的发言者。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午9点15分散会。